



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Handelsregisterführers

Disposizione del Conservatore del Registro delle imprese

Betreff:

Einleitung des Verfahrens zur Löschung von Amts wegen von Kapitalgesellschaften aus dem Handelsregister gemäß Art. 40, Abs. 2, GD 76/2020

Oggetto:

Avvio procedimento di cancellazione dal Registro delle imprese di società di capitali ai sensi dell'art. 40, c. 2, DL 76/2020

Präambel und Begründung:

Gemäß Art. 40, Abs. 2, GD 76/2020 ist für Kapitalgesellschaften ein Grund für die Auflösung ohne Liquidation:

- Unterlassene Hinterlegung der Jahresabschlüsse für fünf aufeinanderfolgende Jahre; oder
- Nichtdurchführung von Verwaltungshandlungen;

wenn die Inaktivität und Unterlassung zusammen mit mindestens einem der folgenden Umstände auftreten:

- a) die Beibehaltung der Eintragung des Gesellschaftskapitals in Lire im Handelsregister;
- b) die unterlassene Einreichung der entsprechenden Erklärung beim Handelsregisteramt zur Ergänzung der Angaben im Handelsregister um die Angaben im Gesellschafterbuch, beschränkt auf Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Konsortialgesellschaften mit beschränkter Haftung.

Im Rahmen einer Überprüfung im Handelsregister wurde bei einer Reihe von Kapitalgesellschaften festgestellt, dass mindestens ein Grund für die Auflösung ohne Liquidation vorliegt, und infolgedessen muss zu ihren Lasten das Verfahren zur Löschung von Amts wegen eingeleitet werden.

Diese Liste der betroffenen Gesellschaften, die auch den genauen Grund für die Auflösung ohne Liquidation enthält, liegt als integrierender Bestandteil dieser Verfügung bei (Anlage A) - Liste Kapitalgesellschaften).

Gemäß Art. 40, Abs. 3, GD 76/2020 trägt der Handelsregisterführer von Amts wegen seine Verfügung der Feststellung des Vorliegens eines Auflösungsgrundes ohne Liquidation in das Handelsregister ein.

Den betroffenen Gesellschaften wird die Einleitung des Verfahrens zur Streichung der Gesellschaft aus dem Handelsregister durch Anschlag für 60 Tage auf der digitalen Amtstafel der Handelskammer Bozen zugestellt und der Hinweis auf die Auflösung ohne Liquidation wird im Handelsregisterauszug der betroffenen Gesellschaft vermerkt. Die Mitteilung gilt (gemäß Art. 8, Abs. 3, Ges.

Preambolo e motivazione:

Ai sensi dell'art. dell'art. 40, c. 2, DL 76/2020 per le società di capitali è causa di scioglimento senza liquidazione:

- omesso deposito dei bilanci di esercizio per cinque anni consecutivi; o
- mancato compimento di atti di gestione;

ove l'inattività e l'omissione si verificano in concorrenza con almeno una delle seguenti circostanze:

- a) il permanere dell'iscrizione nel Registro delle imprese del capitale sociale in lire;
- b) l'omessa presentazione all'ufficio del Registro delle imprese dell'apposita dichiarazione per integrare le risultanze del Registro delle imprese a quelle del libro soci, limitatamente alle società a responsabilità limitata e alle società consortili a responsabilità limitata.

In seguito a un controllo effettuato presso il Registro delle imprese è stata rilevato che per una serie di società di capitali sussiste almeno un motivo di scioglimento senza liquidazione e, di conseguenza, deve essere avviato a loro carico il procedimento di cancellazione d'ufficio.

L'elenco delle società interessate, che riporta anche il motivo esatto dello scioglimento senza liquidazione, è allegato alla presente disposizione come parte integrante della stessa (Allegato A) - Elenco società di capitali).

Ai sensi dell'art. dell'art. 40, c. 3, DL 76/2020 il Conservatore del Registro delle imprese iscrive d'ufficio la propria determinazione di accertamento della causa di scioglimento senza liquidazione, nel Registro delle imprese.

L'avvio del procedimento di cancellazione della società dal Registro delle imprese viene notificato alle società interessate mediante affissione all'Albo digitale della Camera di commercio di Bolzano per 60 giorni e la notizia dello scioglimento senza liquidazione viene annotata nella visura camerale delle società interessate. La comunicazione si ritiene notificata ai destinatari (ai sensi dell'art. 8 c. 3, legge 241/1990) quindici giorni dopo la scadenza dei 60 giorni.

241/1990) fünfzehn Tage nach Ablauf der 60-Tage-Frist als den Empfängern zugestellt.

Darüber hinaus werden die Mitteilung über die Einleitung des Verfahrens und die Liste der betroffenen Unternehmen auf der offiziellen Website der Handelskammer Bozen (<https://www.handelskammer.bz.it>) im Abschnitt „Streichungen von Amts wegen“ veröffentlicht.

Gemäß Art. 40, Abs. 4, GD 76/2020 haben die betroffenen Kapitalgesellschaften ab der Zustellung 60 Tagen Zeit, um einen formellen und begründeten Antrag auf Fortsetzung der Tätigkeit zu stellen und Anträge auf Eintragung nicht eingetragener und hinterlegter Urkunden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen einzureichen.

Sollten die betroffenen Gesellschaften nach Ablauf der Frist von 60 Tagen keinen formellen und begründeten Antrag auf Fortsetzung der Tätigkeit gestellt haben und keine Anträge auf Eintragung nicht eingetragener und hinterlegter Urkunden bei Handelsregister gemäß den gesetzlichen Bestimmungen eingereicht haben, wird der Handelsregisterführer die Löschung mit eigener Verfügung verfügen. Gemäß Artikel 40, Absatz 7, kann der/die Betroffene gegen die Entscheidung des Handelsregisterführer innerhalb von 15 Tagen nach Zustellung der Mitteilung beim Richter des Handelsregisters Rekurs erheben.

Inoltre, l'avviso di avvio del procedimento e l'elenco delle imprese interessate verranno pubblicati sul sito istituzionale della Camera di Commercio di Bolzano (<https://www.handelskammer.bz.it>), nella sezione "Cancellazioni d'ufficio".

Ai sensi dell'art. 40, c. 4, DL 76/2020 le società di capitali interessate, a decorrere dalla notifica, hanno 60 giorni di tempo per presentare formale e motivata domanda di prosecuzione dell'attività e per presentare le domande di iscrizione degli atti non iscritti e depositati.

Qualora, allo scadere del termine di 60 giorni, le società interessate non abbiano presentato una formale e motivata domanda di prosecuzione dell'attività e non abbiano presentato le domande di iscrizione degli atti non iscritti e depositati presso il Registro delle imprese il Conservatore del Registro delle imprese disporrà la cancellazione con propria determinazione. Ai sensi dell'art 40, comma 7 contro la determinazione del Conservatore l'interessato può ricorrere, entro 15 giorni dalla comunicazione, al Giudice del Registro delle imprese.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993 – Neuordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern.

D.P.R. Nr. 581/1995 – Durchführungsverordnung zum Artikel 8 des Gesetzes Nr. 580 vom 29. Dezember 1993 über die Errichtung des im Artikel 2188 des Zivilgesetzbuches vorgesehenen Handelsregisters.

Gesetzesdekret Nr. 76 vom 16. Juli 2020 (umgewandelt mit Änderungen durch Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020) – Sofortmaßnahmen zur Vereinfachung und digitalen Innovation (Vereinfachungsdekret).

Gesetzesdekret Nr. 76 vom 16. Juli 2020, Art. 40 – Vereinfachung der Verfahren zur Löschung aus dem Handelsregister und dem Verzeichnis der Genossenschaften

Gesetz Nr. 241/1990, Art. 8 – Vorschriften für das Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsdokumenten.

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen.

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580 – Riordinamento delle camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura.

D.P.R. n. 581/1995 – Regolamento di attuazione dell'art. 8 della legge 29 dicembre 1993, n. 580, in materia di istituzione del Registro delle imprese di cui all'art. 2188 del codice civile.

Decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 (convertito con modificazioni dalla Legge 11 settembre 2020, n. 120) – Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale (decreto semplificazioni).

Decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 art. 40 – Semplificazione delle procedure di cancellazione dal Registro delle imprese e dall'albo degli enti cooperativi

Legge 7 agosto 1990, n. 241, art. 8 – Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen.

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Bolzano.

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen.

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Maßnahme:

Dispositivo:

Dies vorausgeschickt, verfügt der Handelsregisterführer wie folgt:

Tutto ciò premesso il Conservatore del Registro delle imprese dispone come segue:

Zu Lasten der in der Anlage A) - Liste Kapitalgesellschaften angeführten Gesellschaften, bei denen die Gründe für die Auflösung ohne Liquidation festgestellt worden sind, wird das Verfahren zur Löschung von Amts wegen aus dem Handelsregister eingeleitet.

A carico delle società elencate nell'allegato A) - Elenco società di capitali, per le quali sono stati accertati i motivi per lo scioglimento senza liquidazione, viene avviato d'ufficio il procedimento di cancellazione dal Registro delle imprese.

Der Hinweis auf die Auflösung ohne Liquidation wird im Handelsregisterauszug der betroffenen Gesellschaft vermerkt.

La notizia dello scioglimento senza liquidazione viene annotata nella visura camerale delle società interessate.

Diese Verfügung wird für 60 Tage lang an der digitalen Amtstafel der Handelskammer, sowie auf der institutionellen Website der Handelskammer Bozen, Abschnitt Handelsregister - "Streichungen von Amts wegen", veröffentlicht.

Il presente provvedimento verrà pubblicato sia nell'Albo digitale camerale, per 60 giorni, sia sul sito istituzionale della Camera di commercio di Bolzano nell'apposita sezione Registro delle imprese - "Cancellazioni d'ufficio".

Rechtsmittelbelehrung:

Rimedi legali:

Innerhalb von 15 Tagen ab Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann beim Richter des Handelsregisters am Landesgericht Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Entro 15 giorni dalla notifica oppure dalla piena conoscenza del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Giudice del Registro delle imprese presso il Tribunale di Bolzano.

DER HANDELSREGISTERFÜHRER

IL CONSERVATORE

Dott. Georg Tiefenbrunner

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

ANLAGE A) - Liste Kapitalgesellschaften

ALLEGATO A) - Elenco società di capitali